CRAFTSMAN®

Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones



CMCCS611

20V Max* Cordless Chainsaw
Scie à chaîne sans fil 20 V max
Sierra de Cadena Inalámbrica de 20 V Máx

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

www.CRAFTSMAN.com
1-888-331-4569



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. *Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

⚠ *(Used without word) Indicates a safety related message.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*



AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. *Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

⚠ ***DANGER :*** *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera*** *la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner la* ***mort ou des blessures graves****.*

⚠ ***ATTENTION :*** *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner des* ***blessures légères ou modérées****.*

⚠ *(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.*

AVIS : *indique une pratique ne posant* ***aucun risque de dommages corporels*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. *Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

⚠ ***PELIGRO:*** *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará* ***la muerte o lesiones graves****.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar* ***la muerte o lesiones graves****.*

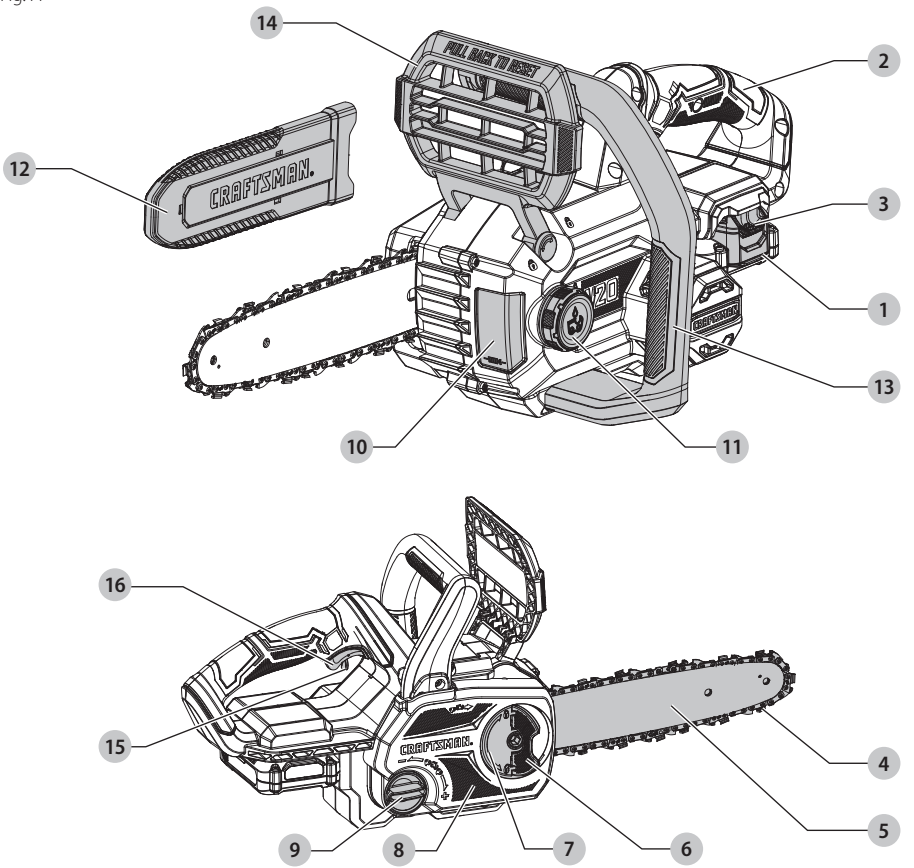
⚠ ***ATENCIÓN:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***posiblemente*** *provocaría* ***lesiones leves o moderadas****.*

⚠ *(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.*

AVISO: *Se refiere a una práctica* ***no relacionada a lesiones corporales*** *que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad****.*

	English ***(original instructions)***	4
	Français *(traduction de la notice d'instructions originale)*	12
	Español *(traducido de las instrucciones originales)*	22

Fig. A



1. Battery Pack
2. Rear handle
3. Battery release button
4. Saw chain
5. Guide bar
6. Bar adjust locking lever
7. Bar adjust locking knob
8. Sprocket cover
9. Chain tensioning knob
10. Oil level indicator
11. Oil cap
12. Guide bar cover
13. Front handle
14. Front hand guard
15. Lock-off lever
16. Trigger switch

1. Bloc de batterie
2. Poignée arrière
3. Bouton de libération de la pile
4. Tronçonneuse
5. Guide-chaîne
6. Levier de verrouillage de réglage de la barre
7. Bouton de réglage du guide-chaîne
8. Couvercle du pignon
9. Bouton tendeur de chaîne
10. Indicateur de niveau d'huile
11. Bouchon du réservoir d'huile
12. Capot du guide-chaîne
13. Poignée avant
14. Protecteur de la poignée avant
15. Levier de verrouillage
16. Interrupteur de gâchette

1. Paquete de batería
2. Manija trasera
3. Botón de liberación de batería
4. Cadena de sierra
5. Barra guía
6. Palanca de bloqueo para el ajuste de la barra
7. Perilla de bloqueo de ajuste de la barra
8. Cubierta de rueda dentada
9. Perilla de tensión de la cadena
10. Indicador de nivel de aceite
11. Tapón del aceite
12. Cubierta de barra guía
13. Mango delantero
14. Protección de mano delantera
15. Palanca de bloqueo de apagado
16. Interruptor de gatillo

Fig. B

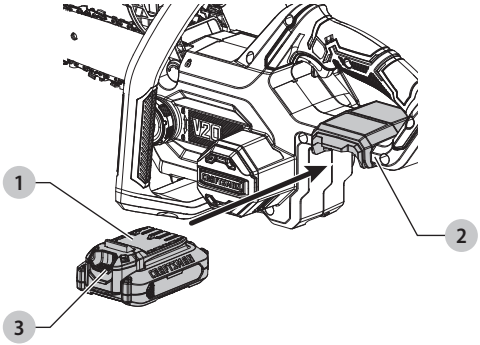


Fig. C

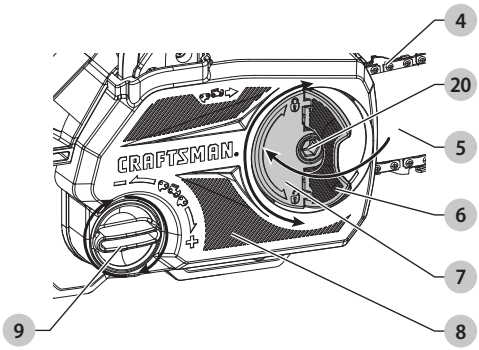


Fig. D

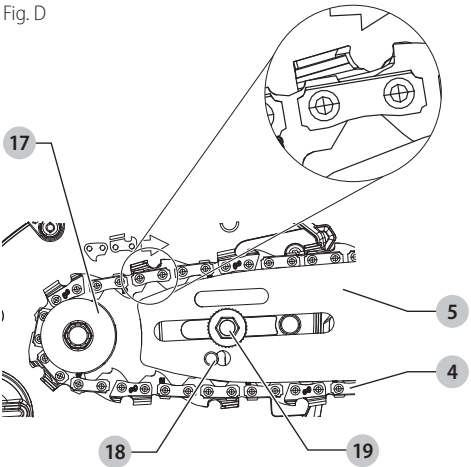


Fig. E

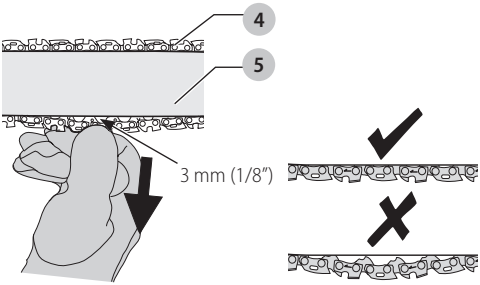


Fig. F

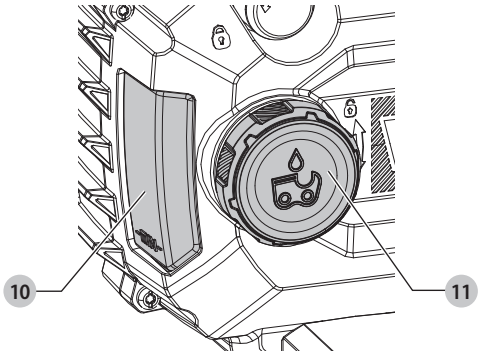


Fig. G

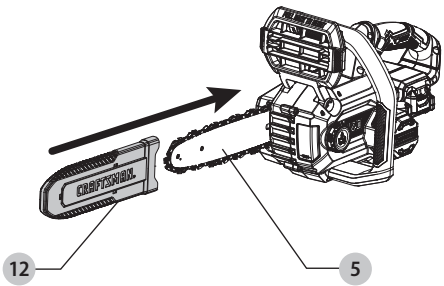


Fig. H

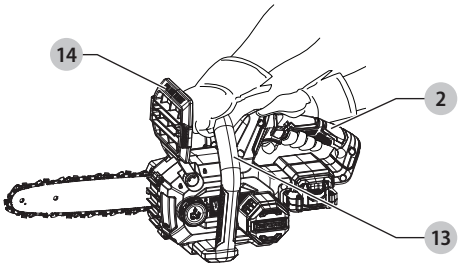


Fig. I

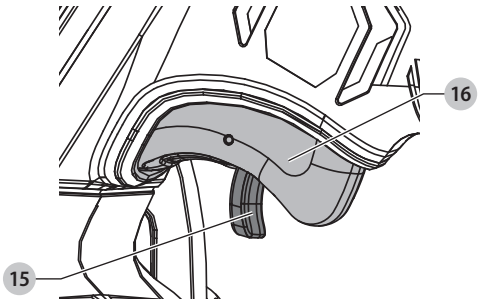


Fig. J

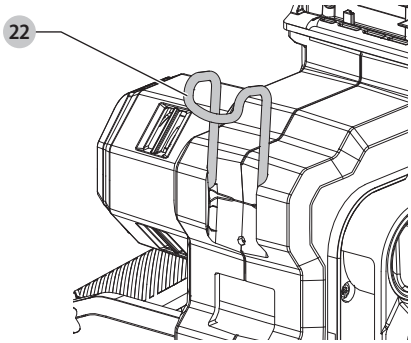


Fig. K

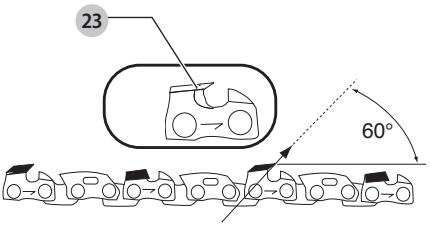


Fig. L

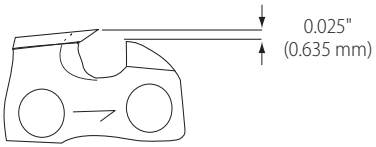
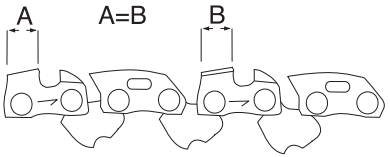


Fig. M



Intended Use

This chainsaw is designed for pruning applications, felling trees and cutting logs up to 8" (203 mm) in diameter.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This chainsaw is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ ***WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.*** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.*** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power Tool Use and Care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery Tool Use and Care

a) ***Recharge only with the charger specified by the manufacturer.*** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) ***Use power tools only with specifically designated battery packs.*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) ***When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.*** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) ***Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.*** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) ***Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.*** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) ***Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.*** *Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.*

g) ***Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.*** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) ***Never service damaged battery packs.*** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

General Chain Saw Safety Warnings

⚠ ***WARNING: Additional safety warnings for chainsaws.***

a) ***Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.*** *A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*

b) ***Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.*** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*

c) ***Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.*** *Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.*

d) ***Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.*** *Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.*

e) ***Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.*** *Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.*

f) ***Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.*** *Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.*

g) ***When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.*** *When the tension in the wood fibers is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*

h) ***Use extreme caution when cutting brush and saplings.*** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*

i) ***Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.*** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*

j) ***Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.*** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*

k) ***Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.*** *Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*

l) ***This chain saw is not intended for tree felling.*** *Use of the chain saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.*

m) ***Do not operate a chain saw in a tree.*** *Operation of a chain saw in a tree could increase the risk of serious personal injury.*

n) ***Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.*** *Unexpected actuation of the chain saw while clearing the jammed material or servicing may result in serious personal injury.*

Causes and Operator Prevention of Kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

a) ***Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.*** *Do not let go of the chain saw.*

b) ***Do not overreach and do not cut above shoulder height.*** *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*

c) ***Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.*** *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*

d) ***Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.*** *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

The Following Precautions Should Be Followed to Minimize Kickback:

1. ***Grip saw firmly. Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles.*** *Chain saw will pull forward when cutting on the bottom edge of the bar, and push backward when cutting along the top edge of the bar.*

2. ***Do not over reach.***

3. ***Keep proper footing and balance at all times.***

4. ***Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.***

5. ***Don't cut above shoulder height.***

6. ***Use devices such as low kickback chain and reduced kickback guide bars that reduce the risks associated with kickback.***

7. ***Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.***

8. ***Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.***

9. ***Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc.*** *Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.*

10. ***Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback.*** *Check tension at regular intervals with the motor stopped and battery removed or tool unplugged, never with the motor running.*

11. ***Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed.*** *If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.*

12. ***Cut one log at a time.***

13. ***Use extreme caution when re-entering a previous cut.*** *Engage bucking spikes into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.*

14. ***Do not attempt plunge cuts or bore cuts.***

15. ***Watch for shifting logs or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.***

Kickback Safety Features

⚠ ***WARNING:*** *The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.*

- *Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip. A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.*
- *Low-Kickback Chain, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter. A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012.*
- *Do not operate chain saw while in a tree, on a ladder, on a scaffold, or from any unstable surface.*
- *Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.*
- *Do not attempt operations beyond your capacity or experience. Read thoroughly and understand completely all instructions in this manual.*
- *Before you start chain saw, make sure saw chain is not contacting any object.*
- *Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, or bystanders may result from one-handed operation. A chain saw is intended for two-handed use only.*
- *Keep the handles dry, clean, and free of oil or grease.*
- *Do not allow dirt, debris, or sawdust to build up on the motor or outside air vents.*
- *Stop the chain saw before setting it down.*
- *Do not cut vines and/or small under brush.*
- *Use extreme caution when cutting small diameter branches because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*

Chainsaw Names and Terms

- ***Bucking -*** *The process of cross cutting a felled tree or log into lengths. (NOT to be done with this chainsaw.)*
- ***Motor Brake (if equipped) -*** *A device used to stop the saw chain when the trigger is released.*
- ***Chainsaw Powerhead -*** *A chainsaw without the saw chain and guide bar.*
- ***Drive Sprocket or Sprocket -*** *The toothed part that drives the saw chain.*
- ***Felling -*** *The process of cutting down a tree. (NOT to be done with this chainsaw.)*
- ***Felling Back Cut -*** *The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut. (NOT to be done with this chainsaw.)*
- ***Front Handle -*** *The support handle located at or toward the front of the chainsaw.*
- ***Front Hand Guard -*** *A structural barrier between the front handle of a chainsaw and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.*
- ***Guide Bar -*** *A solid railed structure that supports and guides the saw chain.*
- ***Guide Bar Cover -*** *Enclosure fitted over guide bar to help prevent tooth contact when saw is not in use.*
- ***Kickback -*** *The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.*
- ***Kickback, Pinch -*** *The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.*
- ***Kickback, Rotational -*** *The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw*

chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.

- ***Limbing -*** *Removing the branches from a fallen tree.*
- ***Low-Kickback Chain -*** *A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 (when tested on a representative sample of chainsaws).*
- ***Normal Cutting Position -*** *Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.*
- ***Notching Undercut -*** *A notch cut in a tree that directs the tree's fall.*
- ***Rear Handle -*** *The support handle located at or toward the rear of the saw.*
- ***Reduced Kickback Guide Bar -*** *A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.*
- ***Replacement Saw Chain -*** *A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 when tested with specific chainsaws. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.*
- ***Saw Chain -*** *A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.*
- ***Bucking Spikes -*** *The spikes are used, when sawing, to pivot the saw and maintain position while sawing.*
- ***Switch -*** *A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chainsaw.*
- ***Switch Linkage -*** *The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.*
- ***Switch Lockout -*** *A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.*

Additional Safety Information

⚠ ***WARNING:*** *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*

⚠ ***WARNING: ALWAYS*** *use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:*

- *ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),*
- *ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,*
- *NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.*

⚠ ***WARNING:*** *Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *compounds in fertilizers,*
- *compounds in insecticides, herbicides and pesticides,*
- *arsenic and chromium from chemically treated lumber.*

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ***Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.*** *Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.*

⚠ ***WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury.*** *Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection*

⚠ ***WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.*** *Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.*

- ***Air vents often cover moving parts and should be avoided.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- ***Always dress properly.*** *Wear clothing that fits snugly. Always wear long pants, long sleeves, safety chaps made with cut resistant material or chaps that have cut resistant inserts. Wear safety footwear. Wear gloves to improve your grip and to help protect your hands.*
- ***Wearing additional protective clothing can increase operator fatigue.*** *During hot and humid weather conditions, work should be performed in early morning or late afternoon hours when the ambient temperature is usually cooler.*
- ***Always wear ANSI/CSA approved head protection that is rated for impact protection.***

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	m/s	meters per second
Hz	hertz	⏚	earthing terminal
min	minutes	⚠	safety alert symbol
⎓ or DC	direct current		Visible radiation
⧈	Class I Construction (grounded)		Wear respiratory protection
. . . /min	per minute		Wear eye protection
BPM	beats per minute		Wear hearing protection
IPM	impacts per minute		Read all documentation
RPM	revolutions per minute	CSPM	Cut strokes per minute
sfpm	surface feet per minute		Do not leave in rain
SPM	strokes per minute		Tip contact can cause the guide bar to move suddenly upward and backward, which can cause serious injury
A	amperes		Contact of the guide bar tip with any object should be avoided
W	watts		Rotational direction of the saw chain
∿ or AC	alternating current		Always use two hands when operating the chainsaw
⎓ or AC/DC	alternating or direct current		
⧈	Class II Construction (double insulated)		
n_0	no load speed		
n	rated speed		

The RBRC® Seal



Please take your spent battery packs to an authorized CRAFTSMAN service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit **www.call2recycle.org** or call the toll-free number in the RBRC® Seal. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories, or prior to cleaning.*** *An accidental start-up actuation can cause injury.*

Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A, C, D)

⚠ ***CAUTION:*** *Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.*

⚠ ***WARNING:*** *Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.*

If the saw chain **4** and guide bar **5** are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Flip up the bar adjust locking lever **6** and rotate the bar adjust locking knob **7** counterclockwise as shown in Fig. C to remove sprocket cover **8**.
3. Wearing protective gloves, grasp the saw chain and wrap it around the guide bar, ensuring the teeth are facing the correct direction (see Fig. D).
4. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
5. Place the saw chain around the sprocket **17**. While lining up the slot on the guide bar with chain tensioning pin **18**, and the bolt **19**, on the base of the tool as shown in Fig. D.
6. Once in place, hold the bar still, replace sprocket cover. Make sure tool-free tension assembly bolt hole on the cover lines up with the bolt, in the main housing. Flip up locking lever and rotate the bar adjust locking knob clockwise until snug, then loosen knob one full turn, so that the saw chain can be properly tensioned.
7. Rotate the chain tensioning knob **9** clockwise to increase tension as shown in Fig. C. Make sure the saw chain **4** is snug around the guide bar. Tighten the bar adjust locking knob until snug.
8. Further tightening can be done with a hex wrench, but is not required. Using a 8 mm hex wrench (not supplied), insert the hex wrench into the wrench slot **20** on the bar adjust locking knob and rotate the hex wrench clockwise to tighten.

Adjusting Chain Tension (Fig. A, E)

⚠ ***CAUTION:*** *Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.*

⚠ ***WARNING:*** *Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.*

1. With the saw on a flat, firm surface, check the saw chain **4** tension. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **5** with light force from the index finger and thumb as shown in Fig. E. There should be no "sag" between the guide bar and the chain on the underside as shown in Fig. E.
2. To adjust saw chain tension, flip up locking tab and rotate the bar adjust locking knob **7** counterclockwise one full turn. Rotate the chain tensioning knob **9** clockwise until the chain tension is correct as instructed above.
3. Do not over-tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the bar and chain.
4. Once chain tension is correct, securely tighten bar adjust locking knob.
5. When the chain is new, check the tension frequently (after removing battery) during the first 2 hours of use as a new chain stretches slightly.

Replacing the Saw Chain (Fig. A, C, E)

⚠ ***CAUTION:*** *Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.*

⚠ ***WARNING:*** *Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.*

1. Flip up locking tab and rotate the bar adjust locking knob **7** counterclockwise to release chain tension.
2. Remove sprocket cover **8** as described in ***Installing the Guide Bar and Saw Chain*** section.
3. Lift the worn saw chain **4** out of the groove in the guide bar **5**.
4. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow on the chain with the graphic on the sprocket cover shown in Fig. C.
5. Follow instructions for ***Installing the Guide Bar and Saw Chain.***

Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. F)

Auto Oiling System

This chain saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated.

1. The oil level indicator **10** shows the level of the oil in the chainsaw. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery from the chainsaw and refill the oil tank with the correct type of oil.
2. Always empty oil tank when finished cutting.

NOTE: Do not to operate this chainsaw without oil.

NOTE: Always use a high-quality, biodegradable bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. When pruning trees, vegetable-based bar and chain oil is recommended, as mineral-based oils may harm living trees. Never use dirty, used, or contaminated oil. Doing so may damage the tool.

Filling the Oil Reservoir (Fig. F)

1. Flip down locking lever and unscrew counterclockwise a quarter turn and then remove the oil cap **11**. Fill the reservoir with the recommended bar and chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **10**.
2. Refit the oil cap and tighten clockwise a quarter turn. Flip up locking lever to its locked position.
3. Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

Transporting Chainsaw (Fig. G)

Always ***turn unit off and remove the battery pack*** and cover the guide bar **5** with the guide bar cover **12** when transporting the saw.

OPERATION

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

⚠ ***WARNING:*** *Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.*

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack (1) into the tool handle (2), align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button (3) and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

Proper Hand Position (Fig. H)

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.*

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires the left hand on the front handle (13), with the right hand on the rear handle (2).

Operating the Chainsaw (Fig. H)

⚠ ***WARNING:*** *Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.*

- *Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See Important Safety Instructions* **Guard Against Kickback***, to avoid the risk of kickback.*
- *Do not overreach. Do not cut above shoulder height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.*
- *Use a firm grip with your left hand on the front handle (13) and your right hand on the rear handle (2) so that your body is to the left of the guide bar.*
- *Do not hold chainsaw by front hand guard (14). Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.*

⚠ ***WARNING:*** *Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).*

⚠ ***WARNING:*** *Never allow any part of your body to be in line with the guide bar when operating the chain saw.*

- *Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of saw causing severe injury.*
- *Keep the chainsaw running at full speed the entire time you are cutting.*
- *Allow the chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on chainsaw at end of cut.*

⚠ ***WARNING: When not in use always have the chain brake (if equipped) engaged, unit turned off and remove the battery pack.***

On/Off Switch (Fig. I)

Always be sure of your footing and grip the chainsaw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

1. To turn the unit on, push down on the the lock-off lever (15), shown in Fig. I, and squeeze the trigger switch (16). Once the unit is running, you may release the lock off lever.
2. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger. To turn the unit off, release the trigger.

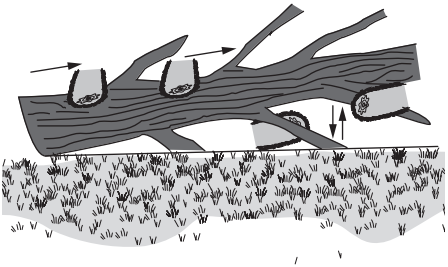
NOTE: If too much force is applied while making a cut the saw will turn off. To restart saw, you must release the lock off lever and the trigger switch before the saw will restart. Begin your cut again this time with less force. Allow the saw to cut at its own pace.

⚠ ***WARNING: Never attempt to lock a switch in the ON position.***

Common Cutting Techniques

Limbing

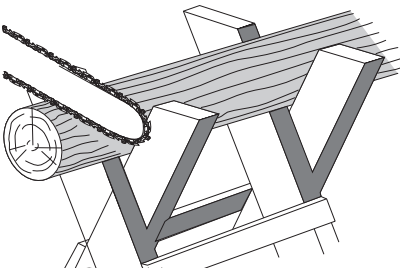
Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the chainsaw as shown below. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and saw. Never make cuts with saw between your legs or straddle the limb to be cut.



Bucking

⚠ ***WARNING:*** *Recommend that first-time users should practice cutting on a saw horse.*

Cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported. Use a saw horse whenever possible as shown below.

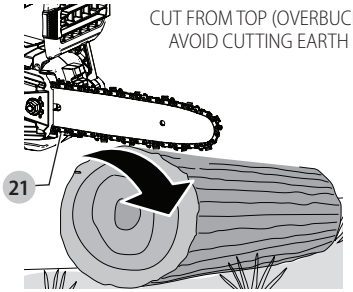


1. Always start a cut with the saw chain running at full speed.
2. Place the bucking spike (21) of the chainsaw behind the area of the initial cut as shown below.

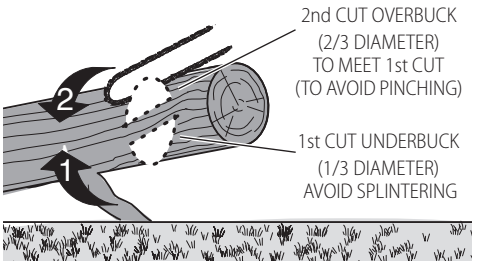
3. Turn the chainsaw on then rotate the saw chain and bar down into the tree, using the spike as a hinge.

4. Once the chainsaw gets to a 45 ° angle, level the chainsaw again and repeat steps until you cut fully through.

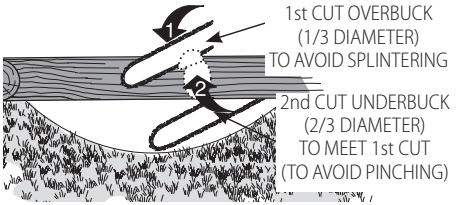
5. When the tree is supported along its entire length, make a cut from the top (overbuck), but avoid cutting the earth as this will dull your saw quickly.



• When supported at one end first, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finishing cut by overbucking to meet the first cut as shown below.



• When supported at both ends. First, cut 1/3 down from the top overbuck. Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut as shown below.



• When on a slope always stand on the uphill side of the log. When "cutting through", to maintain complete control reduce the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from cut to cut.

MAINTENANCE

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

Your CRAFTSMAN power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

⚠ ***WARNING:*** *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*

⚠ ***WARNING:*** *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the sprocket cover, guide bar and chain and clean thoroughly using a soft bristle brush. Ensure oiling hole on bar is clear of debris. When replacing dull chains with sharp chains it is good practice to flip the chain bar from bottom to top.

Accessories

⚠ ***WARNING:*** *Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only CRAFTSMAN-recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN. Call **1-888-331-4569.**

Versatrack™ (Fig. A, G, J)

⚠ ***WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.*** *An accidental start-up can cause injury.*

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury, do not use a damaged Versatrack™ integral hang hook or Versatrack™ Trackwall. A damaged Versatrack™ integral hang hook or Versatrack™ Trackwall will not support the weight of the tool.*

⚠ ***WARNING:*** *To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the integral hang hook. ONLY suspend tool on the Versatrack™ Trackwall using the integral hang hook.*

⚠ ***WARNING:*** *The Versatrack™ integral hang hook is intended to mount the tool onto a Versatrack™ Trackwall rail. Do not use the integral hang hook to mount the tool to any other surface.*

⚠ ***WARNING:*** *The Versatrack™ integral hang hook is not a belt hook.*

⚠ ***WARNING:*** *When hanging objects on a Versatrack™ Trackwall rail, adequately space the tools in order to not exceed 75 lb (35 kg) per linear foot.*

⚠ ***WARNING:*** *Before using the tool make sure that the Versatrack™ integral hang hook is returned to its original position.*

IMPORTANT: Versatrack™ accessories mount compatible tools securely to the Versatrack™ Trackwall system.

1. Turn tool off, remove the battery pack and remove accessories.
2. Install guide bar cover **12** onto the guide bar **5**.

⚠ ***CAUTION:*** *Any product with exposed cutting teeth must have them covered securely if it is to be on the Versatrack™ Trackwall.*

3. Flip or pull open the integral hang hook **22**. It clicks when locked into position.
4. Mount the integral hang hook to the Versatrack™ Trackwall.

NOTE: Versatrack™ accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN, call **1-888-331-4569**.

Saw Chain Sharpening (Fig. K–M)

⚠ ***CAUTION:*** *Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.*

⚠ ***WARNING:*** *Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.*

NOTE: The cutters will dull immediately if they touch the ground or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chainsaw it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 4.5 mm file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.
3. Keep the correct top plate **23** filing angle line of 30 ° on your file guide parallel with your chain (file at 60 ° from chain viewed from the side) as shown.
4. Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

NOTE: Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so they are about 0.025" (0.635 mm) below the tips of the cutters as shown below.

5. Keep all cutter lengths equal as shown below.
6. If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.

⚠ ***CAUTION:*** *After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.*

NOTE: Each time the chain is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

⚠ ***WARNING:*** *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Quebec Disclosure

We do not guarantee the availability of replacement parts, repair services or information necessary to maintain or repair products subject to and under the meaning of the Quebec Consumer Protection Act, as amended by Bill 29.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at **www.craftsman.com/account/login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **www.craftsman.com/pages/warranty**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-888-331-4569**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company, or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-331-4569** for a free replacement.

Utilisation prévue

Cette tronçonneuse est conçue pour l'élagage, l'abattage d'arbres et la coupe de bûches jusqu'à 203 mm (8 po) de diamètre.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette tronçonneuse est un outil électrique professionnel.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

⚠ ***AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique.*** *Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) ***Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.*** *Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) ***Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.*** *Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.*

2) Sécurité en matière d'électricité

a) ***Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.*** *Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.*

b) ***Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.*** *Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.*

c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.*** *Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.*

e) ***Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.*** *L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.*

f) ***S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).*** *L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) ***Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.*

b) ***Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.*** *L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.*

c) ***Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.*** *Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.*

d) ***Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.*** *Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.*

e) ***Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.*** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.*

f) ***S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.*** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.*

g) ***Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.*** *L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.*

h) ***Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.*** *Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.*** *L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.*** *Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) ***Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.*** *Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

e) ***Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f) ***S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.*

g) ***Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.*

h) ***Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.*** *Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.*

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) ***Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.*** *L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.*

b) ***Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.*** *L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.*

c) ***Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.*** *Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) ***En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.*** *Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) ***Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.*** *Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.*

f) ***Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.*** *L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.*

g) ***Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.*** *Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.*

6) Réparation

a) ***Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.*

b) ***Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.*** *La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.*

Avertissements de sécurité généraux pour la scie à chaîne

⚠ ***AVERTISSEMENT : avertissements de sécurité supplémentaires concernant les scies à chaîne.***

a) ***Tenez toutes les parties de votre corps à l'écart de la scie à chaîne lorsqu'elle fonctionne. Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifiez qu'elle n'est pas en contact avec un objet quelconque.*** *Un moment d'inattention en utilisant une scie à chaîne peut emmêler vos vêtements ou une partie de votre corps avec la scie à chaîne.*

b) ***Tenez toujours la scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.*** *Tenir la scie à chaîne en posant les mains dans l'ordre inverse augmente le risque de blessure corporelle et doit être prohibé.*

c) ***Tenez la scie à chaîne seulement par les surfaces de préhension isolées, car elle peut entrer en contact avec des câbles dissimulés.*** *Les scies à chaîne entrant un contact avec un câble « sous tension » peuvent exposer les pièces métalliques de la scie à chaîne « sous tension » et causer un choc électrique à l'utilisateur.*

d) ***Portez une protection oculaire. Un équipement de protection supplémentaire, auditif et pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.*** *Des vêtements de protection appropriés réduisent les blessures corporelles causées par les débris projetés ou le contact accidentel avec la scie à chaîne.*

e) ***Ne pas utiliser la scie à chaîne sur une échelle, sur un échafaudage ou sur une surface instable.*** *L'utilisation d'une scie à chaîne de cette manière peut entraîner une blessure corporelle grave.*

f) ***Maintenez toujours vos pieds bien d'aplomb et utilisez la scie à chaîne seulement lorsque vous êtes debout sur une surface fixe, sécuritaire et plane.*** *Les surfaces glissantes et instables comme les échelles peuvent causer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.*

g) ***Lorsque vous coupez une branche qui est tendue, faites attention à l'effet de ressort.*** *Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, l'effet de ressort de la branche peut frapper l'utilisateur et/ou jeter la scie à chaîne hors de contrôle.*

h) ***Soyez très prudent lorsque vous coupez des broussailles et des arbrisseaux.*** *Les matières fines peuvent être attrapées par la tronçonneuse et être projetées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.*

i) ***Portez la scie à chaîne éteinte par la poignée avant et à l'écart de votre corps. Lorsque vous transportez ou entreposez la scie à chaîne, mettez toujours le capot***

du guide-chaîne. *Une manipulation appropriée de la scie à chaîne réduit le risque de contact accidentel avec la scie à chaîne en mouvement.*

j) ***Suivez les instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de remplacement du guide-chaîne et de la chaîne.*** *Une chaîne tendue ou lubrifiée de façon inappropriée peut se briser ou accroître les possibilités de rebonds.*

k) ***Coupez seulement du bois. N'utilisez pas la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas la scie à chaîne pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois.*** *Utiliser la scie à chaîne pour des travaux différents de ceux pour lesquels elle est conçue peut provoquer une situation dangereuse.*

*l) Cette scie à chaîne n'est pas destinée à l'****abattage des arbres.*** *L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes≈présentes.*

m) ***N'utilisez pas de scie à chaîne dans un arbre si vous n'avez pas été spécifiquement formé pour le faire.*** *L'utilisation d'une tronçonneuse dans un arbre sans formation adéquate peut augmenter le risque de blessures graves.*

n) ***Suivez toutes les instructions pour dégager les matières coincées, entreposer ou entretenir la scie à chaîne.*** *Vérifiez que l'interrupteur est arrêté et que le bloc-****piles est retiré.*** *L'activation inattendue de la scie à chaîne pendant que vous dégagez des matières coincées ou que vous l'entretenez peut entraîner une blessure corporelle grave.*

Causes et prévention du rebond par l'utilisateur :

Le rebond peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se resserre et pince la scie à chaîne dans la coupe.

Le contact avec l'extrémité peut parfois causer une réaction inverse soudaine, éjectant le guide-chaîne en haut et en arrière vers l'utilisateur.

Le pincement de la scie à chaîne le long du haut du guide-chaîne peut la repousser rapidement vers l'utilisateur.

L'un ou l'autre de ces réactions peut faire en sorte que perdiez le contrôle de la scie ce qui pourrait entraîner une blessure corporelle grave. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie à chaîne. Comme utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre un certain nombre de mesures pour éviter les accidents ou les blessures lors de vos coupes.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité prenant les précautions appropriées définies ci-dessous :

a) ***Tenez fermement l'outil, avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la scie à chaîne, les deux mains sur la scie à chaîne et placez votre corps et votre bras de sorte à vous permettre de résister aux forces de rebond.*** *Les forces des rebond peuvent être contrôlées par l'****utilisateur si des précautions appropriées sont prises.*** *Ne lâchez pas la scie à chaîne.*

b) ***Ne vous étirez pas trop et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.*** *Cela aide à prévenir le contact accidentel avec l'extrémité et permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations imprévues.*

c) ***Utilisez seulement les guides et les chaînes de remplacement indiquées par le fabricant.*** *De mauvais guides et chaînes de remplacement peuvent causer la rupture et/ou le rebond de la chaîne.*

d) ***Suivez les instructions d'aiguisage et d'entretien du fabricant pour la scie à chaîne.*** *Réduire la hauteur du limiteur de profondeur peut mener à un rebond augmenté.*

Les précautions suivantes doivent être suivies pour minimiser le rebond :

1. ***Saisissez fermement la scie à chaîne. Tenez fermement la scie à chaîne avec les deux mains lorsque le moteur fonctionne.*** *Saisissez-****la fermement avec les pouces et les doigts en encerclant les poignées de la scie à chaîne.*** *La scie à chaîne tire en avant en coupant avec le bord inférieur du guide et pousse en l'arrière en coupant le long du bord supérieur du guide.*

2. ***Ne vous étirez pas trop.***

3. ***Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre en tout temps.***

4. ***Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche, le sol ou une autre obstruction.***

5. ***Ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.***

6. ***Utilisez des dispositifs une chaîne à faible rebond et des guide-chaîne à rebond réduit, qui diminuent les risques associés aux rebonds.***

7. ***Utilisez seulement les guides et les chaînes de remplacement indiquées par le fabricant ou l'équivalent.***

8. ***Ne jamais laisser la chaîne en mouvement entrer en contact avec tout objet au bout du guide-chaîne.***

*9. Gardez l'aire de travail libre de débris comme d'****autres arbres, des branches, des pierres, des clôtures, des souches, etc.*** *Éliminez ou évitez toute obstruction que votre scie à chaîne peut frapper pendant que vous sciez une bûche ou une branche particulière.*

10. ***Tenez votre tronçonneuse aiguisée et bien tendue. Une chaîne lâche ou émoussée augmente le risque de rebond.*** *Vérifiez régulièrement la tension avec le moteur arrêté et la pile retirée, jamais avec le moteur en marche.*

11. ***Commencez et continuez la coupe seulement avec la chaîne se déplaçant à pleine vitesse.*** *Si la chaîne se déplace à une vitesse lente, il y a un risque plus élevé qu'un rebond se produise.*

12. ***Coupez une seule bûche à la fois.***

13. ***Redoublez de prudence lors de la réinsertion de la lame dans une fente de coupe.*** *Insérez les butoirs à pointes dans le bois et laissez la chaîne atteindre son plein régime avant d'effectuer une coupe.*

14. ***Ne pas tenter de scier en plongée ou de percer.***

15. ***Faites attention au déplacement des bûches ou toute autre force qui pourrait fermer une coupe et pincer ou se retrouver dans la chaîne.***

Caractéristiques de sécurité liées aux rebonds

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *votre scie comporte les caractéristiques suivantes pour aider à réduire le risque de rebond ; cependant, ces caractéristiques n'éliminent pas totalement cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de la scie, ne vous fiez pas aux dispositifs de sécurité. Vous devez suivre toutes les consignes de sécurité, les instructions et l'entretien de ce manuel pour aider à éviter le rebond et les autres forces qui peuvent entraîner une blessure grave.*

• *Guide-chaîne à rebond réduit, conçu avec une extrémité de faible rayon qui réduit la taille de la zone à risque de rebond sur le guide-chaîne. Un guide-chaîne à rebonds réduits dont il a été démontré qu'il réduit considérablement le nombre et la gravité des rebonds lorsqu'il est testé conformément aux exigences de sécurité pour les scie à chaîne électriques.*

• *Chaîne à faible rebond, conçue avec un limiteur de profondeur profilé et le maillon du protecteur qui dévie la force des rebonds et permet au bois de pénétrer graduellement dans la gouge. Une chaîne à faible rebond respecte les exigences de performance des rebonds de la norme ANSI B175.1–2012.*

• *N'utilisez pas la scie à chaîne si vous êtes sur une échelle, sur un échafaud ou sur une surface instable.*

• *Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une tâche où l'outil de coupe peut entrer en contact avec le câblage dissimulé. Entrer en contact avec un câble « sous tension » met aussi les pièces métalliques de l'outil « sous tension » et peut causer un choc électrique à l'utilisateur.*

• *Ne pas tenter des opérations au-delà de votre capacité ou votre expérience. Lisez soigneusement et comprenez toutes les instructions décrites dans ce guide.*

• *Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec un objet.*

• *Ne faites jamais fonctionner la scie à chaîne en la tenant d'une seule main! Le travail d'une seule main peut causer des blessures graves à l'opérateur ou aux passants. Les scies à chaîne sont conçues pour être tenues à deux mains seulement.*

• *Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.*

• *Ne laissez pas la saleté, les débris et la sciure s'accumuler sur le moteur ou les évents extérieurs.*

• *Arrêtez la scie à chaîne avant de la poser.*

• *Ne coupez pas de vignes et/ou de petites broussailles.*

• *Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous coupez des broussailles et des branches de petit diamètre, la matière fine risque se prendre dans la chaîne de la scie et être projetée vers vous ou vous déséquilibrer.*

Tronçonneuse, noms et termes

• ***Tronçonnage -*** *Le procédé de coupe transversale de longueurs d'arbres abattus ou de bûches. (À NE PAS FAIRE avec cette tronçonneuse).*

• ***Frein moteur (le cas échéant) -****Un dispositif utilisé pour arrêter la chaîne la gâchette est relâchée.*

• ***Bloc-moteur de la tronçonneuse -*** *Une tronçonneuse sans guide-chaîne, ni chaîne.*

• ***Pignon d'entraînement ou Pignon -*** *La partie dentée qui entraîne la chaîne de la tronçonneuse.*

• ***Abattage -*** *Le procédé pour abattre un arbre. (À NE PAS FAIRE avec cette tronçonneuse).*

• ***Trait de chute -*** *La coupe finale qui est réalisée à l'opposé de l'entaille de direction, dans une opération d'abattage. (À NE PAS FAIRE avec cette tronçonneuse).*

• ***Poignée avant -*** *La poignée support située à l'avant de la tronçonneuse.*

• ***Protège-main avant -*** *Une barrière physique entre la poignée avant de la tronçonneuse et le guide-chaîne, située près de la position de la main sur la poignée avant.*

• ***Guide-chaîne -*** *Une structure solide avec un rail qui soutient et guide la chaîne de la tronçonneuse.*

• ***Fourreau/cache du guide-chaîne -*** *Étui fixé sur le guide-chaîne afin d'éviter le contact avec les dents quand la tronçonneuse n'est pas utilisée.*

• ***Rebond -*** *Le mouvement vers l'arrière et/ou le haut du guide-chaîne qui a lieu quand la chaîne au niveau du nez du guide-chaîne en partie haute entre en contact avec quelque chose, un tronc, une branche ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.*

• ***Rebond, Pincement -*** *La forte et rapide poussée arrière de la tronçonneuse qui peut se produire lorsque le bois se referme et pince la chaîne en mouvement dans le trait de coupe, le long de la partie supérieure du guide-chaîne.*

• ***Rebond, Rotation -*** *Le déplacement rapide vers le haut et l'arrière de la tronçonneuse qui peut se produire lorsque la chaîne en mouvement près de la partie supérieure du nez du guide-chaîne entre en contact avec un objet, comme une bûche ou une branche par exemple.*

• ***Ébranchage -*** *Suppression des branches d'un arbre abattu. (À NE PAS FAIRE avec cette tronçonneuse).*

• ***Chaîne à faible rebond -*** *Une chaîne qui répond aux exigences de la norme ANSI B175.1–2012 concernant ses performances en matière de rebond (lorsqu'elle est testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses).*

• ***Position de sciage normale -*** *Les positions supposées pour le tronçonnage et l'abattage.*

• ***Entaille de direction -*** *Une entaille dans un arbre qui permet de déterminer le sens de la chute.*

• ***Poignée arrière -*** *La poignée-support située à ou vers l'arrière de la tronçonneuse.*

• ***Guide-chaîne à faible rebond.*** *Un guide-chaîne qui a prouvé qu'il pouvait réduire les rebonds de façon significative.*

• ***Chaîne de rechange -*** *Une chaîne conforme aux exigences de la norme ANSI B175.1–2012 concernant ses performances en matière de rebond, lorsqu'elle est testée sur des tronçonneuses spécifiques. Il se peut que les exigences de performances ANSI ne soient pas conformes si elle est utilisée avec d'autres tronçonneuses.*

• ***Chaîne de tronçonneuse.*** *Un anneau de maillons de chaîne avec des dents permettant de scier le bois, qui est entraîné par le moteur et qui repose sur le guide-chaîne.*

• ***Griffes -*** *Les griffes servent à faire pivoter la tronçonneuse et à maintenir sa position pendant la coupe.*

• ***Interrupteur -*** *Un dispositif qui, lorsqu'il est actionné, ouvre ou coupe l'alimentation électrique allant au moteur de la tronçonneuse.*

• ***Interconnexion de l'interrupteur -*** *Le mécanisme qui transmet le déplacement de la gâchette à l'interrupteur.*

• ***Verrouillage de l'interrupteur.*** *Un moyen de coupure repositionnable qui évite l'enclenchement accidentel de l'interrupteur tant qu'il n'est pas actionné manuellement.*

Renseignements de sécurité supplémentaires

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *portez* ***TOUJOURS*** *des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial si l'opération est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :*

- *Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),*
- *Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :*

- *des composants de fertilisants,*
- *des composants d'insecticides, d'herbicides et de pesticides,*
- *l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.*

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez un équipement de sécurité approuvé, comme un masque cache-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- ***Évitez le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage mécanique, du sciage, de l'aiguisage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.*** *Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou se déposer sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.*

⚠ ***AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures.*** *Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA*

⚠ ***AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation.*** *Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.*

- ***Les évents couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.*** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.*
- ***Portez toujours des vêtements appropriés.*** *Portez des vêtements bien ajustés. Portez toujours des pantalons longs, des manches longues, des cuissardes en matière résistant aux coupures ou dotées de plaques résistant aux coupures. Portez des chaussures de sécurité. Portez des gants pour améliorer votre prise et protéger vos mains.*
- ***Porter des vêtements de protection supplémentaires peut augmenter la fatigue de l'opérateur.*** *Par temps chaud ou humide, les travaux doivent être effectués tôt le matin ou tard l'après-midi lorsque la température ambiante est généralement plus fraîche.*
- ***Portez toujours un casque de protection conforme aux normes ANSI/CSA résistant aux chocs.***

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V	volts
Hz	hertz
min	minutes
⎓ ou CC	courant continu
⏚	Structure de classe I (mise à la terre)
. . . /min	par minute
BPM	battements par minute
IPM	impacts par minute
Tr/min	tours par minute
plpm	pieds linéaires par minute
CPM	coups par minute
A	ampères
W	watts
~ ou CA	courant alternatif
≂ ou CA/CC	courant alternatif ou continu
⧈	Structure de classe II (doublement isolé)
n_{on}	vitesse à vide
n	vitesse nominale
m/s	mètres par seconde
⏚	borne de terre
⚠	symbole d'alertes de sécurité
⚠	Rayonnement visible
	Portez une protection respiratoire
	Portez une protection oculaire
	Portez une protection auditive
	Lisez toute la documentation
CSPM	Course de travail par minute
	Ne pas laisser sous la pluie
	Le contact avec l'extrémité peut avoir pour effet que le guide-chaîne se déplace soudainement vers le haut et l'arrière, ce qui peut causer une blessure grave
	Le contact de l'extrémité du guide-chaîne avec tout objet doit être évité
	Sens de rotation de la scie à chaîne
	Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez la scie à chaîne

Le sceau RBRC®

Veuillez apporter vos blocs-piles usagés à un centre de service agréé CRAFTSMAN ou à votre détaillant local pour le recyclage. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez **www.call2recycle.org** ou appelez au numéro sans frais dans le sceau RBRC®.
RBRC® est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires, ou avant de nettoyer.*** *Le démarrage accidentel de l'actionnement peut causer une blessure.*

Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie (Fig. A, C, D)

Attention : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.*

Si la chaîne de scie **4** et le guide-chaîne **5** sont emballés séparément dans la boîte, la chaîne doit être fixée au guide et les deux doivent être fixés au corps de l'outil.

1. Placez la scie sur une surface ferme plane.
2. Soulevez le levier de verrouillage **6** et tournez le bouton de verrouillage de l'ajustement du guide **7** dans le sens

contraire des aiguilles d'une montre comme illustré dans la Fig. C pour retirer le capot du pignon **8**.

3. En portant des gants protecteurs, saisissez la chaîne de scie et enroulez-la autour du guide-chaîne, en vous assurant que les dents sont placées dans la bonne direction (voir Fig. D).

4. Assurez-vous que la chaîne est placée correctement dans la fente autour de tout le guide-chaîne.

5. Placez la chaîne de scie autour du pignon **17**. En alignant l'encoche sur le guide-chaîne avec la broche de tension du guide-chaîne **18** et le boulon **19**, sur la base de l'outil comme illustré à la Figure D.

6. Une fois en place, tenez le guide immobile, replacez le capot du pignon. Assurez que le trou du boulon de l'assemblage de la tension sans outil sur le capot s'aligne avec le boulon, dans le boîtier principal. Soulevez le levier de verrouillage et tournez le bouton de verrouillage de l'ajustement du guide dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se mette bien en place, puis dévissez le bouton d'un tour complet afin que la chaîne de la scie puisse être bien tendue.

7. Tournez le bouton de réglage de la tension de la chaîne **9** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension, comme illustré à la Fig. C. Assurez-vous que la chaîne de la scie **4** est bien serrée contre le guide-chaîne. Serrez le bouton de verrouillage de l'ajustement du guide jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

8. Un serrage supplémentaire peut être effectué avec une clé hexagonale, mais n'est pas nécessaire. À l'aide d'une clé hexagonale 8 mm (non fournie), insérez la clé hexagonale dans la fente pour la clé **20** sur le bouton de verrouillage de l'ajustement du guide et tournez la clé hexagonale dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

Réglage de la tension de la chaîne (Fig. A, E)

⚠ ***ATTENTION :*** *chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.*

1. Avec la scie sur une surface ferme et plane, vérifiez la tension de la chaîne de la scie **4**. La tension est bonne lorsque la chaîne se rétablit d'elle-même après avoir été écartée de 3 mm (1/8 po) du guide-chaîne **5** avec une légère force de l'index et du pouce comme illustré à la Fig. E. Il doit n'y avoir aucun « affaissement » entre le guide et la chaîne sur la partie inférieure comme illustré à la Fig. E.

2. Pour ajuster la tension de la chaîne, rabattez la languette de verrouillage et tournez le bouton de verrouillage **7** d'un tour complet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tournez le bouton de réglage de la tension de la chaîne **9** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tension de la chaîne soit correcte comme indiqué précédemment.

3. Ne pas trop tendre la chaîne puisque cela peut mener à une usure excessive et réduira la vie du guide et de la chaîne.

4. Une fois que la tension de la chaîne est bonne, vissez le bouton de verrouillage de l'ajustement du guide de façon sécuritaire.

5. Lorsque la chaîne est nouvelle, vérifiez souvent la tension (après avoir retiré la pile) durant les 2 premières heures d'utilisation puisqu'une nouvelle chaîne s'étirer légèrement.

Remplacement de la chaîne de scie (Fig. A, C, E)

⚠ ***ATTENTION :*** *chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.*

1. Rabattez la languette de verrouillage et tournez le bouton de verrouillage de l'ajustement du guide **7** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour relâcher la tension de la chaîne.

2. Retirez le capot du pignon **8** comme indiqué dans la section ***Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie***.

3. Retirez la chaîne de la scie usée **4** de la rainure dans le guide-chaîne **5**.

4. Placez la nouvelle chaîne dans la fente sur le guide-chaîne en vous assurant que les dents de la scie sont placées dans la bonne direction en faisant correspondre la flèche sur la chaîne avec le graphique sur le capot du pignon **8** comme illustré dans la Fig. G.

5. Suivez les instructions de la section ***Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie.***

Huilage de la scie à chaîne et du guide-chaîne (Fig. F)

Système de huilage automatique

Cette scie à chaîne est munie d'un système de huilage automatique qui garde la scie à chaîne et le guide-chaîne lubrifiés.

1. L'indicateur du niveau d'huile **10** affiche le niveau d'huile dans la scie à chaîne. Si le niveau d'huile est inférieur au quart, retirez la pile de la scie à chaîne et remplissez avec le bon type d'huile.

2. Videz toujours le réservoir d'huile lorsque vous avez terminé la coupe.

REMARQUE : utilisez une huile pour chaîne et guide de haute qualité pour la lubrification.

REMARQUE : comme substitut temporaire, une huile à moteur SAE30 non détergente peut être utilisée. L'utilisation d'une huile végétale pour la chaîne et le guide est recommandée lorsque vous élaguez des arbres. L'huile minérale n'est pas recommandée parce qu'elle peut être nocive pour les arbres. Ne jamais utiliser de l'huile usée ou de l'huile très épaisse. Celles-ci peuvent endommager votre scie à chaîne.

Remplir le réservoir d'huile (Fig. F)

1. Soulevez le levier de verrouillage et dévissez d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirez le capuchon de l'huile **11**. Remplissez le réservoir avec l'huile à chaîne et guide recommandée jusqu'à ce que le niveau de l'huile atteigne le haut de l'indicateur du niveau d'huile **10**.

2. Remettez le capuchon de l'huile et serrez dans le sens des aiguilles d'une montre d'un quart de tour. Replacez le levier de verrouillage à sa position verrouillée.

3. Éteignez régulièrement la scie à chaîne et vérifiez le voyant du niveau d'huile pour vous assurer que le guide et la chaîne sont bien huilés.

Transporter la scie à chaîne (Fig. G)

Éteignez toujours l'outil, retirez le bloc-piles et couvrez le guide-chaîne **5** avec l'étui **12** lorsque vous transporter la scie.

UTILISATION

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou avant de retirer ou d'installer un équipement ou un accessoire.*** *Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.*

Installer et retirer le bloc-batterie (Fig. B)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *assurez-vous que l'outil/l'appareil est bien éteint avant d'insérer le bloc-batterie.*

REMARQUE : pour un résultat optimal, contrôlez que votre bloc-batterie est complètement rechargé.

1. Pour installer le bloc-batterie **1** dans la poignée de l'outil **2**, alignez-le avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement en place dans l'outil et qu'il ne puisse pas se libérer.

2. Pour retirer le bloc-batterie de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **3** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil. Insérez la batterie dans le chargeur.

Position correcte des mains (Fig. H)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à* ***TOUJOURS*** *respecter la position des mains recommandée et illustrée.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *afin de réduire le risque de grave blessure, veillez à* ***TOUJOURS*** *tenir l'équipement fermement afin d'anticiper toute réaction soudaine qu'il pourrait avoir.*

La position correcte des mains nécessite que la main gauche soit sur la poignée avant **13** et que la main droite soit sur la poignée arrière **2**.

Utiliser la tronçonneuse (Fig. H)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *lisez et comprenez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions indiquées ci-dessous peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure corporelle grave.*

- *Protégez-vous contre les rebonds qui peuvent entraîner une blessure grave ou la mort. Consultez les consignes importantes de sécurité de la section* **Se protéger contre les rebonds** *afin d'éviter le risque de rebonds.*
- *Ne pas trop s'étirer. Ne pas couper au-dessus de la hauteur de la poitrine. Assurez-vous que vos pieds sont bien d'aplomb. Gardez les pieds écartés. Répartissez votre poids également sur les deux pieds.*
- *Tenez solidement la poignée avant* **13** *avec votre main gauche et la poignée arrière* **2** *avec votre main droite afin que votre corps soit à gauche du guide-chaîne.*
- *Ne pas tenir la tronçonneuse par le protecteur de la poignée avant* **14**. *Gardez le coude du bras gauche bloqué afin que votre bras gauche soit droit pour supporter un rebond.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais tenir avec les mains croisées (la main gauche sur la poignée arrière et la main droite sur la poignée avant).*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais laisser une partie de votre corps alignée avec le guide-chaîne lorsque vous utilisez la tronçonneuse.*

- *Ne jamais l'utiliser lorsque vous êtes dans un arbre, dans une position étrange ou sur une échelle ou une autre surface instable. Vous pouvez perdre le contrôle de la tronçonneuse et occasionner une blessure grave.*
- *Faites fonctionner la tronçonneuse à pleine vitesse pendant tout le temps que vous coupez.*
- *Laissez la chaîne couper pour vous. Exercez seulement une pression légère. Ne pas mettre de la pression sur la tronçonneuse à la fin de la coupe.*

⚠ ***AVERTISSEMENT : lorsque l'outil n'est pas utilisé, laissez toujours le frein de la chaîne (le cas échéant) engagé, appareil éteint et remove the battery pack.***

Bouton MARCHE/ARRÊT (Fig. I)

Gardez toujours les pieds bien d'aplomb et saisissez fermement la tronçonneuse des deux mains avec le pouce et les doigts encerclant les deux poignées.

1. Pour mettre l'appareil en marche, poussez sur le levier de verrouillage **15**, illustré à la Fig. I, et appuyez sur le bouton de la gâchette **16**. Le levier de verrouillage peut être relâché une fois la chaîne en mouvement.

2. Pour garder l'outil en marche, la gâchette doit être maintenue enfoncée. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

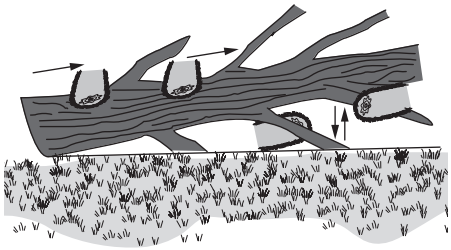
REMARQUE : la scie s'arrête si une force trop importante lui est appliquée lors d'une coupe. Pour redémarrer la scie, vous devez libérer le levier de verrouillage et le bouton de la gâchette. Poursuivez la coupe en appuyant moins fortement sur l'outil. Laissez la chaîne faire son travail.

⚠ ***AVERTISSEMENT : ne jamais tenter de verrouiller la gâchette lorsque l'outil est en marche.***

Techniques de coupe courantes

Ébranchage

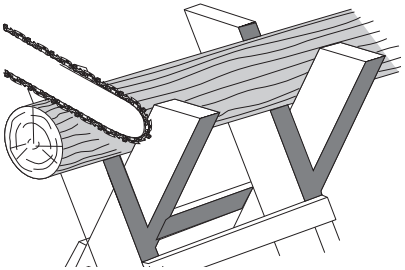
Retirer les branches d'un arbre tombé. Lorsque vous ébranchez, laissez les plus grosses branches inférieures pour soutenir la bûche au-dessus du sol. Retirez les petites branches en une seule coupe. Les branches tendues doivent être coupées par le bas de la branche vers le haut pour éviter de contraindre la tronçonneuse comme illustré ci-dessous. Coupez les branches du côté opposé en gardant le tronc entre vous et la tronçonneuse. Ne jamais effectuer les coupes avec la scie entre vos jambes ou enjamber la branche à couper.



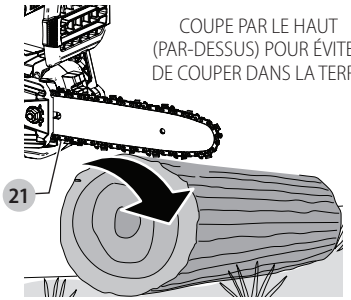
Tronçonnage

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *il est recommandé que les personnes qui utilisent la scie pour la première fois pratiquent la coupe sur un chevalet de sciage.*

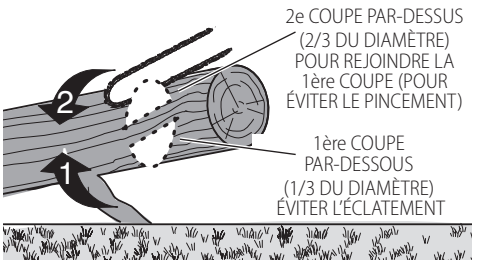
Couper un arbre abattu ou une bûche en longueurs. La façon dont vous devez couper dépend de la façon dont la bûche est soutenue. Utilisez des tréteaux dans la mesure du possible, comme illustré ci-dessous.



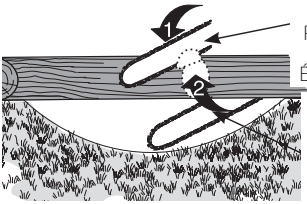
1. Utilisez toujours une coupe avec la chaîne de la scie fonctionnant à pleine vitesse.
2. Placez le picot inférieur **21** de la tronçonneuse derrière la zone de coupe initiale comme illustré ci-dessous.
3. Mettez la tronçonneuse, puis tournez la chaîne de la scie et le guide vers le bas dans l'arbre, en utilisant le picot comme une charnière.
4. Lorsque la tronçonneuse atteint un angle de 45 °, redressez-la et répétez les étapes jusqu'à ce que la coupe soit complète.
5. Lorsque l'arbre est soutenu sur toute sa longueur, effectuez une coupe à partir du dessus (tronçonnez au-dessus), mais évitez de couper la terre puisque cela émoussera rapidement votre scie.



• Lorsqu'il est soutenu à une extrémité en premier, coupez 1/3 du diamètre de la partie inférieure (tronçonnez en dessous). Effectuez ensuite la coupe de finition en tronçonnant au-dessus afin de rejoindre la première coupe comme illustré ci-dessous.



• Lorsqu'il est soutenu aux deux extrémités. D'abord, coupez 1/3 vers le bas à partir du dessus à tronçonner. Effectuez ensuite la coupe de finition en tronçonnant en dessous les 2/3 inférieurs afin de rejoindre la première coupe comme illustré ci-dessous.



• Lorsque vous êtes sur une pente, restez toujours sur le côté élevé de la bûche. Lorsque vous coupez à travers, afin de maintenir un contrôle complet, réduisez la pression de coupe près de l'extrémité de la coupe sans relâcher votre prise sur les poignées de la tronçonneuse. Ne pas laisser la chaîne entrer en contact avec le sol. Après avoir effectué la coupe, attendez que la tronçonneuse s'arrête avant de la déplacer. Arrêtez toujours le moteur avant de déplacer de coupe en coupe.

MAINTENANCE

⚠ ***AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou avant de retirer ou d'installer un équipement ou un accessoire.*** *Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.*

Votre outil électrique CRAFTSMAN a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Nettoyage

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *enlever les saletés et la poussière hors des évents au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Chaîne et guide-chaîne

Toutes les quelques heures d'utilisation, retirez le cache-pignon, le guide-chaîne et la chaîne et nettoyez parfaitement chaque élément à l'aide d'une brosse à brins souples. Veillez à ce que le trou de lubrification du guide-chaîne reste exempt de saletés. Pour remplacer une chaîne émoussée par une chaîne affûtée ou neuve, les règles de bonne pratique préconisent de retourner le guide-chaîne de bas en haut.

Accessoires

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *les accessoires autres que CRAFTSMAN n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par CRAFTSMAN doivent être utilisés avec ce produit.*

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez CRAFTSMAN. Appelez au **1-888-331-4569**.

Versatrack^{MC} (Fig. A, G, J)

AVERTISSEMENT : ***afin de réduire de blessure corporelle grave, éteignez l'outil, retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.*** *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *pour réduire le risque de blessures graves, ne pas se servir d'un crochet de suspension intégré Versatrack^{MC} ou d'un rail mural Versatrack^{MC} endommagé. Un crochet de suspension intégré Versatrack^{MC} ou un rail mural Versatrack^{MC} endommagé ne supportera pas le poids de l'outil.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *pour réduire le risque de blessures graves, NE PAS suspendre l'outil au-dessus du niveau de la tête ou suspendre d'autres objets au crochet de suspension intégré. Suspendez SEULEMENT l'outil sur le rail mural Versatrack^{MC} à l'aide du crochet de suspension intégré.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *le crochet de suspension intégré Versatrack^{MC} est conçu pour installer l'outil sur le rail mural Versatrack^{MC}. Ne pas utiliser le crochet de suspension intégré pour installer l'outil sur toute autre surface.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *le crochet de suspension intégré Versatrack^{MC} n'est pas un crochet pour courroie.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *lorsque vous suspendez des objets sur un rail mural Versatrack^{MC}, distancez adéquatement les outils de sorte à ne pas excéder 35 kg (75 lb) par pied linéaire.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le crochet de suspension intégré Versatrack^{MC} est revenu à sa position originale.*

IMPORTANT : Les accessoires VersaTrack^{MC} permettent d'installer des outils compatibles de façon sécuritaire sur le système de rail mural Versatrack^{MC}.

1. Éteignez l'outil, retirez le bloc-piles de l'outil et retirez le bloc-piles de l'outil.
2. Installez l'étui du guide-chaîne **12** sur le guide-chaîne **5**.

⚠ ***ATTENTION :*** *tout produit avec dents coupantes exposées doit être couvert de façon sécuritaire s'il doit être mis sur le rail mural Versatrack^{MC}.*

3. Tournez ou ouvrez le crochet de suspension intégré **22**. Il clique lorsqu'il est verrouillé en place.
4. Installez le crochet de suspension intégré sur le rail mural VersaTrack^{MC}.

REMARQUE : les accessoires VersaTrack^{MC} pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter CRAFTSMAN, appelez au **1-888-331-4569**.

Aiguisage de la scie à chaîne (Fig. K–M)

⚠ ***ATTENTION :*** *chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que la pile est retirée de l'outil avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.*

REMARQUE : les gouges s'émousseront immédiatement s'ils touchent le sol ou un clou durant la coupe.

Pour obtenir la meilleure performance possible de votre scie à chaîne, il est important de garder les dents de la scie à chaîne aiguisées. Suivez ces conseils pratiques pour un aiguisage approprié de la chaîne de la scie :

1. Pour les meilleurs résultats, utilisez une lime de 4,5 mm et un porte-lime ou un guide de limage pour aiguiser la chaîne de votre scie. Cela assurera que vous obteniez toujours les bons angles d'aiguisage.
2. Placez le porte-lime à plat sur la plaque supérieure et le limiteur de profondeur de la gouge.
3. Gardez la bonne ligne de l'angle de limage de la plaque supérieure **23** à 30 ° sur votre guide de lime parallèle avec votre chaîne (lime à 60 ° de la chaîne vue de côté).
4. Aiguisez d'abord les gouges sur un côté de la chaîne. Limez de l'intérieur de chaque gouge vers l'extérieur. Tournez ensuite votre scie et répétez les processus (2, 3, 4) pour les gouges de l'autre côté de la chaîne.

REMARQUE : utilisez une lime plate pour limer le dessus des maillons (partie de la chaîne liée à l'avant de la gouge) afin qu'ils soient d'environ 0,025 po (0,635 mm) sous les extrémités des gouges comme illustré ci-dessous.

5. Maintenez toutes les longueurs de gouge égales comme illustré ci-dessous.
6. Si des dommages sont présents sur la surface en chrome des plaques supérieures ou latérales, limez jusqu'à ce que les dommages soient retirés.

⚠ ***ATTENTION :*** *après le limage, la gouge sera aiguisée, soyez très prudent durant ce processus.*

REMARQUE : chaque fois que la chaîne est aiguisée, elle perd certaines des qualités de rebonds réduits et vous devez redoubler de prudence. Il est recommandé qu'une chaîne de scie soit aiguisée pas plus que quatre fois.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

Divulgation pour le Québec

Nous ne garantissons pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ni des informations nécessaires pour l'entretien ou la réparation des produits visés par la Loi sur la protection du consommateur du Québec, telle que modifiée par le projet de loi 29.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur **www.craftsman.com/account/login.**

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site **www.craftsman.com/pages/warranty**.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-888-331-4569**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-888-331-4569** pour un remplacement gratuit.

Uso pretendido

Esta sierra de cadena es ideal para aplicaciones de poda, derribo de árboles y corte de troncos de hasta 203 mm (8") de diámetro.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta cadena de sierra es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ***ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica.*** *La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) ***Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*

b) ***No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) ***Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.*** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

2) Seguridad Eléctrica

a) ***Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.*** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) ***Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.*** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*

c) ***No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.*** *Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) ***No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.*** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) ***Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.*** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*

f) ***Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).*** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad Personal

a) ***Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.*** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*

b) ***Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.*** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*

c) ***Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.*** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*

d) ***Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*

e) ***No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.*** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) ***Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.*** *Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) ***Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.*** *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

h) ***No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.*** *Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.*

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) ***No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.*** *Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.*** *Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

c) ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la***

herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*

d) ***Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.*** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.*

e) ***Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.*** *Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*

f) ***Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.*** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*

g) ***Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.*** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.*

h) ***Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.*** *Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) ***Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.*** *Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.*

b) ***Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.*** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.*

c) ***Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.*** *Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.*

d) ***En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.*** *El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*

e) ***No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.*** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.*

f) ***No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.*** *La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.*

g) ***Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.*** *Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.*

6) Mantenimiento

a) ***Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.*** *Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) ***Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.*** *El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.*

Advertencias generales de seguridad de sierra de cadena

⚠ ***ADVERTENCIA: Advertencias de seguridad adicionales para sierras de cadena.***

a) ***Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la sierra de cadena esté funcionando. Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.*** *Un momento de falta de atención mientras opera sierras de cadena puede enredar su ropa o cuerpo con la cadena de la sierra.*

b) ***Siempre sostenga la sierra de cadena con su mano derecha en la manija trasera y su mano izquierda en la manija delantera.*** *Sostener la sierra de cadena con una configuración de mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.*

c) ***Sostenga la sierra de cadena por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cadena de sierra puede hacer contacto con cableado oculto.*** *Las cadenas de sierra que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la sierra de cadena "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.*

d) ***Use protección para los ojos. Se recomienda equipo de protección adicional para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies.*** *El equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales por desechos arrojados o el contacto accidental con la cadena de la sierra.*

e) ***No opere una sierra de cadena mientras esté en una escalera, desde un techo, o desde cualquier soporte inestable.*** *La operación de la sierra de cadena de esta manera podría resultar en lesiones personales serias.*

f) ***Siempre mantenga una posición de los pies adecuada y opere la sierra de cadena sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada.*** *Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida de equilibrio o el control de la sierra de cadena.*

g) ***Al cortar una rama que está bajo tensión, esté alerta respecto al retroceso.*** *Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o arrojar la sierra de cadena fuera de control.*

h) ***Tenga extrema precaución al cortar arbustos y retoños.*** *El material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o desequilibrarlo.*

i) ***Lleve la sierra de cadena por la manija delantera con la sierra de cadena desconectada y lejos de su cuerpo.***

Cuando transporte o almacene la sierra de cadena siempre ajuste la cubierta de la barra de guía. *El manejo adecuado de la sierra de cadena reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.*

j) ***Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar la barra y la cadena.*** *La cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romper o aumentar la posibilidad de retroceso.*

k) ***Corte madera únicamente. No use sierras de cadena para fines no pretendidos. Por ejemplo: no use sierras de cadena para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.*** *El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las pretendidas podría ocasionar una situación peligrosa.*

l) ***Esta sierra de cadena no está diseñada para talar árboles.*** *El uso de la sierra de cadena para operaciones diferentes a las previstas podría provocar lesiones graves al operador o a los transeúntes.*

m) ***No opere una sierra de cadena en un árbol a menos que se haya capacitado específicamente para hacerlo.*** *La operación de una sierra de cadena en un árbol sin la capacitación adecuada podría incrementar el riesgo de una lesión personal seria.*

n) ***Siga todas las instrucciones al retirar material atascado, almacenar o reparar la sierra de cadena. Asegúrese que el interruptor esté apagado y que la batería esté extraída.*** *La activación inesperada de la sierra de cadena mientras retira material atascado o da servicio puede dar lugar a lesiones personales serias.*

Causas y prevención del operador de retroceso:

El retroceso puede ocurrir cuando la punta o punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de la sierra en el corte.

El contacto de la punta en algunos casos puede causar una reacción inversa repentina, pateando la barra guía hacia arriba y hacia atrás hacia el operador.

Si atrapa la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede empujar la barra guía rápidamente hacia atrás hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría ocasionar lesiones personales graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe realizar varios pasos para evitar accidentes o lesiones en sus trabajos de corte.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación:

a) ***Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos alrededor de las manijas de la sierra de cadena, con ambas manos sobre la sierra y coloque su cuerpo y brazo para que pueda resistir las fuerzas de retroceso. Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.*** *No suelte la sierra de cadena.*

b) ***No se estire demasiado ni corte por encima de la altura del hombro.*** *Esto ayuda a prevenir el contacto no intencional con la punta y permite un mejor control de la sierra de cadena en situaciones inesperadas.*

c) ***Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.*** *Las barras y cadenas de reemplazo incorrectas pueden causar rotura de la cadena y/o retroceso.*

d) ***Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.*** *Disminuir la altura del calibre de profundidad puede llevar a un mayor retroceso.*

Se deben seguir las siguientes precauciones para minimizar el retroceso:

1. ***Sujete la sierra firmemente. Sostenga la sierra de cadena firmemente con ambas manos cuando el motor esté funcionando. Use un agarre firme con los pulgares y dedos encerrando las manijas de la sierra de cadena.*** *La sierra de cadena jalará hacia el frente cuando corte en el borde inferior de la barra, y empuja hacia atrás cuando corta a lo largo del borde superior de la barra.*

2. ***No se estire demasiado.***

3. ***Mantenga una base de apoyo y equilibrio adecuados en todo momento.***

4. ***No permita que la punta de la barra guía haga contacto con un tronco, rama, el suelo u otra obstrucción.***

5. ***No corte por encima de la altura del hombro.***

6. ***Use dispositivos tales como cadena de bajo retroceso y barras guía de retroceso reducido que reduzcan los riesgos relacionados con el retroceso.***

7. ***Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante o equivalentes.***

8. ***Nunca permita que la cadena en movimiento haga contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.***

9. ***Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones, como otros árboles, ramas, rocas, vallas, tocones, etc.*** *Elimine o evite cualquier obstrucción que pueda sufrir la cadena de la sierra mientras corta un tronco o rama en particular.*

10. ***Mantenga su cadena de sierra afilada y tensada adecuadamente. Una cadena floja o sin filo puede incrementar la posibilidad de retroceso.*** *Revise la tensión en intervalos regulares con el motor detenido y la herramienta desconectada, nunca con el motor en operación.*

11. ***Comience y continúe cortando sólo con la cadena moviéndose en velocidad completa.*** *Si la cadena se mueve en una velocidad menor, existe una mayor probabilidad que ocurra retroceso.*

12. ***Corte un tronco a la vez.***

13. ***Tenga mucha precaución cuando vuelva a entrar al corte anterior.*** *Coloque cuñas en la madera y permita que la cadena alcance la velocidad competa antes de continuar con el corte.*

14. ***No intente cortes de caída o cortes de barreno.***

15. ***Observe respecto a troncos que cambien de posición u otras fuerzas que pudieran cerrar un corte y atrapar o caer en la cadena.***

Características de seguridad de retroceso

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Las siguientes características están incluidas en su sierra para ayudar a reducir el riesgo de retroceso; sin embargo, tales características no eliminarán por completo esta peligrosa reacción. Como usuario de una sierra de cadena, no confíe sólo en dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, instrucciones*

y mantenimiento en este manual para ayudar a evitar el retroceso y otras fuerzas que pueden provocar lesiones graves.

- *Barra guía de retroceso reducido, diseñada con una punta de radio pequeño que reduce el tamaño de la zona de peligro de retroceso en la punta de la barra. Se ha demostrado que una barra guía de retroceso reducido reduce significativamente el número y la gravedad de los retrocesos cuando se prueba de acuerdo con los requisitos de seguridad para las sierras eléctricas de cadena.*
- *Cadena de retroceso bajo, diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un eslabón de protección que desvía la fuerza de retroceso y permite que la madera ingrese gradualmente en el cortador. Una cadena de bajo retroceso es una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012.*
- *No opere la sierra de cadena mientras esté en una escalera, en un andamio, o desde una superficie inestable.*
- *Sostenga la herramienta por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda tener contacto con cableado oculto. El contacto con un cable "vivo" hará que las partes de metal expuestas de la herramienta estén "vivas" y dará una descarga eléctrica al operador.*
- *No intente operaciones mayores a su capacidad o experiencia. Lea minuciosamente y entienda por completo todas las instrucciones de este manual.*
- *Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto.*
- *¡No opere una sierra de cadena con una mano! Lesiones serias al operador, asistentes, o transeúntes pueden resultar a partir de la operación de una mano. Una sierra de cadena está diseñada para uso con las dos manos únicamente.*
- *Mantenga las manijas secas, limpias y sin aceite o grasa.*
- *No permita que la suciedad, desechos, o aserrín se acumulen sobre el motor o las ventilas de aire exteriores.*
- *Detenga la sierra de cadena antes de bajarla.*
- *No corte vides y/o arbustos pequeños.*
- *Tenga precaución extrema cuando corte ramas de corto diámetro debido a que el material más delgado se puede atorar en la cadena de sierra y latiguear hacia usted o sacarlo de equilibrio.*

Nombres y términos de sierra de cadena

- ***Derribo -*** *El proceso de cortar transversalmente un árbol talado o tronco en longitudes. (NO debe realizarse con esta sierra de cadena.)*
- ***Freno de motor (si está equipado) -*** *Un dispositivo utilizado para detener la cadena de la sierra cuando se suelta el gatillo.*
- ***Cabeza de potencia de sierra de cadena -*** *Una sierra de cadena de sierra sin la cadena de la sierra ni la barra guía.*
- ***Rueda dentada de transmisión o rueda dentada -*** *La parte dentada que impulsa la cadena de la sierra.*
- ***Tala -*** *El proceso de talar un árbol. (NO debe realizarse con esta sierra de cadena.)*
- ***Tala de corte posterior -*** *El corte final en una operación de tala de árboles realizada en el lado opuesto del árbol desde el corte de muesca. (NO debe realizarse con esta sierra de cadena.)*
- ***Manija delantera -*** *La manija de soporte ubicada en la parte delantera o hacia el frente de la sierra de cadena.*
- ***Protección de mano frontal -*** *Una barrera estructural entre la manija delantera de una podadora y la barra guía, ubicada típicamente cerca de la posición de la mano en la manija delantera.*
- ***Barra guía -*** *Una estructura sólida con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.*
- ***Vaina/Cubierta de barra guía -*** *Encerramiento instalado sobre la barra guía para ayudar a evitar el contacto de los dientes cuando la sierra no está en uso.*
- ***Retroceso -*** *El movimiento hacia atrás o hacia arriba, o ambos, que ocurre cuando la cadena de la sierra cerca de la punta del área superior de la barra guía entra en contacto con cualquier objeto como un tronco o rama, o cuando la madera se cierra y atrapa la cadena de sierra en el corte.*
- ***Retroceso, pellizco -*** *El retroceso rápido de la sierra que puede ocurrir cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra en movimiento en el corte a lo largo de la parte superior de la barra guía.*
- ***Retroceso, rotacional -*** *El movimiento rápido hacia arriba y hacia atrás de la sierra que puede ocurrir cuando la cadena de sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra guía entra en contacto con un objeto, como un tronco o una rama.*
- ***Corte de ramas -*** *Retirar las ramas de un árbol caído. (NO debe realizarse con esta sierra de cadena.)*
- ***Cadena de retroceso bajo-*** *Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012 (cuando se prueba en una muestra representativa de sierras de cadena).*
- ***Posición de corte normal -*** *Las posiciones asumidas al realizar los cortes de derribo y tala.*
- ***Corte de muescas -*** *Corte de muesca en un árbol que dirige la caída del árbol.*
- ***Manija posterior -*** *La manija de soporte ubicada en la parte posterior de la sierra o hacia ella.*
- ***Barra guía de retroceso reducido -*** *Una barra guía que ha demostrado reducir significativamente el retroceso.*
- ***Reemplazo de cadena de sierra -*** *Una cadena que cumple con los requisitos de desempeño de retroceso de ANSI B175.1-2012 cuando se prueba con sierras de cadena específicas. Es posible que no cumpla con los requisitos de desempeño ANSI cuando se usa con otras sierras.*
- ***Cadena de sierra -*** *Un bucle de cadena que tiene dientes de corte, que corta la madera, y que es accionado por el motor y es soportado por la barra guía.*
- ***Puntas de tronzado -*** *Las puntas se utilizan, al aserrar, para girar la sierra y mantener la posición mientras se corta.*
- ***Interruptor -*** *Un dispositivo que cuando se opera completará o interrumpirá un circuito de alimentación eléctrica al motor de la sierra de cadena.*
- ***Unión de interruptor -*** *El mecanismo que transmite el movimiento desde un gatillo al interruptor.*
- ***Interruptor de bloqueo -*** *Un tope móvil que evita el funcionamiento involuntario del interruptor hasta que se acciona manualmente.*

Información de seguridad adicional

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca modifique la herramienta eléctrica ni ninguna parte de ella. Podrían producirse daños o lesiones personales.*

⚠ ***ADVERTENCIA: SIEMPRE*** *use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:*

- *Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),*
- *Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*

- *compuestos en fertilizantes,*
- *compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,*
- *arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.*

Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- ***Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.*** *Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.*

⚠ ***ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serías y permanentes u otras lesiones.*** *Utilice siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA*

⚠ ***ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso.*** *Bajo ciertas condiciones y durante el uso, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.*

- ***Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.*** *La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.*
- ***Siempre vístase apropiadamente.*** *Use ropa que le quede bien ajustada. Siempre use pantalones largos, mangas largas, polainas de seguridad hechas con material resistente a cortes o polainas con insertos resistentes a cortes. Use calzado de seguridad. Use guantes para mejorar el agarre y proteger sus manos.*
- ***Usar ropa de protección adicional puede aumentar la fatiga del operador.*** *En condiciones climáticas cálidas y húmedas, el trabajo debe realizarse temprano por la mañana o al final de la tarde, cuando la temperatura ambiente suele ser más fresca.*
- ***Siempre use protección para la cabeza aprobada por ANSI/CSA y con clasificación de protección contra impactos.***

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts
Hz	hertz
min	minutos
⎓ o CD	corriente directa
⏚	Construcción Clase I (conectada a tierra)
. . . /min	por minuto
BPM	golpes por minuto
IPM	impactos por minuto
RPM	revoluciones por minuto
sfpm	pies de superficie por minuto
SPM	carreras por minuto
A	ampéres
W	watts
∿ o CA	corriente alterna
≂ o CA/CD	corriente alterna o directa
⧈	Construcción Clase II (aislamiento doble)
n_0	velocidad sin carga
n	velocidad nominal
m/s	metros por segundo
⏚	terminal de tierra
⚠	símbolo de alerta de seguridad
	Radiación visible
	Use protección respiratoria
	Use protección para los ojos
	Use protección auditiva
	Lea toda la documentación
CSPM	Carreras de corte por minuto
	No la deje en la lluvia
	El contacto de la punta puede hacer que la barra guía se mueva repentinamente hacia arriba y hacia atrás, lo que puede causar lesiones graves
	Debe evitarse el contacto de la punta de la barra guía con cualquier objeto
	Dirección de rotación de la cadena de la sierra
	Siempre use las dos manos cuando opere la sierra de cadena

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado CRAFTSMAN o a su minorista local para reciclarlas. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. Para información adicional visite **www.call2recycle.org.**

O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.

ENSAMBLE Y AJUSTES

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios, o antes de la limpieza.*** *Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.*

Instalación de Barra Guía y Cadena de Sierra (Fig. A, C, D)

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.*

Si la cadena de sierra **4** y la barra guía **5** están empacadas por separado en la caja de cartón, la cadena se tiene que conectar a la barra, y ambas se deben conectar al cuerpo de la herramienta.

1. Coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Voltee hacia arriba la palanca de bloqueo **6** y gire la perilla de bloqueo de la barra **7** en sentido contrario a las manecillas del reloj como se muestra en la Fig. C para retirar la cubierta de la rueda dentada **8**.
3. Con guantes de protección, sujete la cadena de la sierra y envuélvala alrededor de la barra guía, asegurándose que los dientes estén orientados en la dirección correcta (Fig. D).

4. Asegúrese que la cadena esté correctamente colocada en la ranura alrededor de toda la barra guía.

5. Coloque la cadena de sierra alrededor de la rueda dentada **17**. Mientras alinea la ranura sobre la barra guía con el pasador de tensión de cadena **18**, y el perno **19**, sobre la base de la herramienta como se muestra en la Fig. D.

6. Una vez en su lugar, mantenga la barra inmóvil, vuelva a colocar la cubierta del piñón. Asegúrese que el orificio del perno del ensamble de tensión sin herramientas en la cubierta esté alineado con el perno en el alojamiento principal. Voltee la palanca de bloqueo y gire la perilla de bloqueo de ajuste de la barra en el sentido de las manecillas del reloj hasta que quede apretada, luego afloje la perilla una vuelta completa para que la cadena de la sierra pueda tensarse correctamente.

7. Gire la perilla de tensión de cadena **9** en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la tensión como se muestra en la Fig. C. Asegúrese que la cadena de sierra **4** esté apretada alrededor de la barra guía **5**. Apriete la perilla de bloqueo de ajuste de barra hasta que esté firme.

8. El apriete adicional se puede realizar con una llave hexagonal, pero no se requiere. Usando una llave hexagonal de 8 mm (no incluida), inserte la llave hexagonal dentro de la ranura de la llave **20** sobre la perilla de bloqueo de ajuste de barra y gire la llave hexagonal en sentido de las manecillas del reloj para apretar.

Ajuste de Tensión de la Cadena (Fig. A, E)

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.*

1. Con la sierra sobre una superficie plana y firme, verifique la tensión de la cadena de la sierra **4**. La tensión es correcta cuando la cadena regresa después de empujarse 1/8" (3 mm) desde la barra guía **5** con fuerza ligera del dedo índice y el pulgar como se muestra en la Fig. E. No debe haber "holgura" entre la barra guía y la cadena en la parte inferior como se muestra en la Fig. E.

2. Para ajustar la tensión de la cadena de la sierra, voltee la lengüeta de bloqueo y gire la perilla de bloqueo de ajuste de la barra **7** en sentido contrario a las manecillas del reloj una vuelta completa. Gire la perilla de tensión de la cadena **9** en sentido de las manecillas del reloj hasta que la tensión de la cadena sea correcta como se indicó anteriormente.

3. No tense demasiado la cadena ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la barra y la cadena.

4. Una vez que la tensión de la cadena sea correcta, apriete firmemente la perilla de bloqueo de ajuste de la barra.

5. Cuando la cadena es nueva, verifique la tensión con frecuencia (después de retirar la batería) durante las primeras 2 horas de uso, ya que una cadena nueva se estira ligeramente.

Reemplazo de Cadena de la Sierra (Fig. A, C, E)

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería se retire de la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.*

1. Voltee la lengüeta de bloqueo y gire la perilla de bloqueo de ajuste de la barra **7** en sentido contrario a las manecillas del reloj para liberar la tensión de la cadena.

2. Retire la cubierta de la rueda dentada **8** como se describe en la sección ***Instalación de Barra Guía y Cadena de Sierra***.

3. Levante la cadena de sierra desgastada **4** de la ranura en la barra guía **5**.

4. Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía, asegúrese que los dientes de la sierra estén viendo en la dirección correcta al empatar la flecha en la cadena con la gráfica sobre la cubierta de la rueda dentada como se muestra en la Fig. C.

5. Siga las instrucciones para ***Instalación de Barra Guía y Cadena de Sierra***.

Cadena de Sierra y Lubricación de la Barra Guía (Fig. F)

Sistema de lubricación automática

Esta sierra de cadena está equipada con un sistema de lubricación automática que mantiene la cadena de la sierra y la barra guía constantemente lubricadas.

1. El indicador de nivel de aceite **10** muestra el nivel de aceite en la sierra de cadena. Si el nivel de aceite está menos de un cuarto lleno, retire la batería de la sierra de cadena y rellénela con el tipo correcto de aceite.

2. Siempre vacíe el tanque de aceite cuando termine de cortar.

NOTA: Use una barra de alta calidad y aceite de cadena para una lubricación adecuada de la cadena y la barra.

NOTA: Como un sustituto temporal, se puede usar un aceite de motor de peso SAE30 sin detergente. El uso de una barra de base vegetal y aceite de cadena se recomienda para podar árboles. El aceite mineral no se recomienda porque puede dañar los árboles. Nunca utilice aceite de desecho o aceite muy espeso. Estos pueden dañar su sierra de cadena.

Llenado del Depósito de Aceite (Fig. F)

1. Voltee hacia abajo la palanca de bloqueo y desatornille en sentido contrario a las manecillas del reloj un cuarto de vuelta y después retire la tapa de aceite **11**. Llene el depósito con el aceite de barra y cadena recomendado hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la parte superior del indicador de nivel de aceite **10**.

2. Vuelva a colocar la tapa del aceite y apriétela en el sentido de las manecillas del reloj un cuarto de vuelta. Voltee hacia arriba la palanca de bloqueo a si posición bloqueada.

3. Periódicamente, apague la sierra de cadena y verifique el indicador de nivel de aceite para asegurarse que la barra y la cadena estén correctamente lubricadas.

Transporte de la Sierra de Cadena (Fig. G)

Siempre apague la unidad, retire la batería y cubra la barra guía **5** con la funda **12** cuando transporte la sierra.

OPERACIÓN

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Instalación y Desinstalación del Paquete de Batería (Fig. B)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.*

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **1** en la manija de la herramienta **2**, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **3** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Colocación adecuada de manos (Fig. H)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias,* ***SIEMPRE*** *use la posición de las manos adecuada como se muestra.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias,* ***SIEMPRE*** *sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.*

La posición adecuada de las manos requiere la mano izquierda sobre la manija delantera **13**, con la mano derecha en la manija trasera **2**.

Operación de la sierra de cadena (Fig. H)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Lea y entienda todas las instrucciones. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales serias.*

- *Proteja contra retrocesos que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Consulte las Instrucciones de seguridad importantes* **Protección contra retroceso***, para evitar el riesgo de retroceso.*
- *No se estire. No corte por encima de la altura del pecho. Asegúrese que su equilibrio sea firme. Mantenga los pies separados. Divida su peso de manera uniforme en ambos pies.*
- *Utilice un agarre firme con su mano izquierda en la manija delantera* **13** *y su mano derecha en la manija trasera* **2** *para que su cuerpo quede a la izquierda de la barra guía.*
- *No sostenga la sierra de cadena por la protección de mano delantera* **14**. *Mantenga el codo del brazo izquierdo apoyado de forma que el brazo izquierdo quede recto para resistir un retroceso.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca use un agarre con la mano cruzada (la mano izquierda en la manija trasera y la mano derecha en la manija delantera).*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca permita que ninguna parte de su cuerpo esté en línea con la barra guía cuando opere la sierra de cadena.*

- *Nunca opere mientras está en un árbol, en una posición incómoda o en una escalera u otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra y causar lesiones graves.*
- *Mantenga la sierra de cadena funcionando a toda velocidad durante todo el tiempo que esté cortando.*
- *Permita que la cadena corte por usted. Ejerza sólo una ligera presión. No presione la sierra de cadena al final del corte.*

⚠ ***ADVERTENCIA: Cuando no esté en uso, siempre tenga el freno de cadena (si está equipado) conectado, apague la unidad y remove the battery pack.***

INTERRUPTOR DE encendido/apagado (Fig. I)

Siempre asegure la posición de sus pies y sujete la herramienta firmemente con ambas manos con el pulgar y los dedos rodeando ambas manijas.

1. Para encender la unidad, presione hacia abajo sobre la palanca de bloqueo de apagado **15**, mostrada en la Fig. I, y apriete el interruptor de gatillo **16**. Una vez que la unidad esté en operación, puede liberar la palanca de bloqueo de apagado.

2. Para mantener la unidad en operación, debe continuar oprimiendo el gatillo. Para apagar la unidad, libere el gatillo.

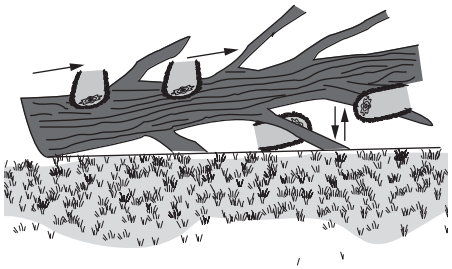
NOTA: Si se aplica demasiada fuerza mientras realiza un corte, la sierra se apagará. Para volver a arrancar la sierra, debe liberar la palanca de bloqueo de apagado y el interruptor de gatillo antes que vuelva a arrancar la sierra. Comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la sierra corte a su propio ritmo.

⚠ ***ADVERTENCIA: Nunca intente bloquear un interruptor en la posición ON.***

Técnicas Comunes de Corte

Corte de ramas

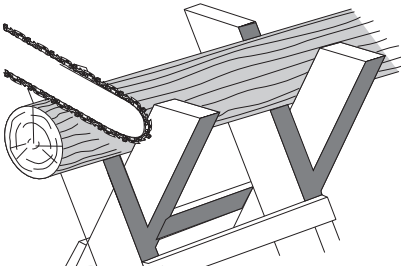
Retirar las ramas de un árbol caído. Al podar, deje las extremidades inferiores más grandes para soportar el tronco fuera del suelo. Retire las ramas pequeñas en un corte. Las ramas bajo tensión se deben cortar desde la parte inferior de la rama hacia la parte superior para evitar atascar la sierra de cadena como se muestra a continuación. Corte las ramas desde el lado opuesto manteniendo el tallo del árbol entre usted y la sierra. Nunca realice cortes con la sierra entre las piernas o sobre la extremidad a cortar.



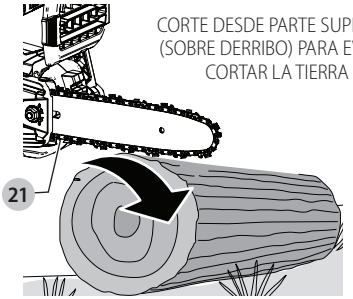
Derribo

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Recomiende que los usuarios primerizos practiquen el corte en un caballo de aserrar.*

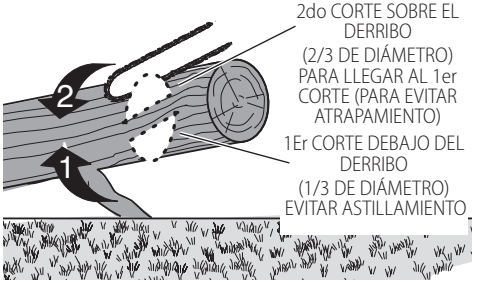
Cortando un árbol derribado o tronco en longitudes. Cómo debe cortar depende de cómo se soporta el tronco. Use un caballete de sierra siempre que sea posible como se muestra a continuación.



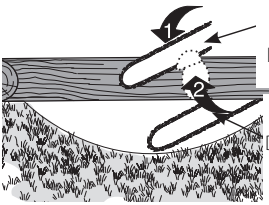
1. Siempre comience un corte con la cadena de sierra funcionando a toda velocidad.
2. Coloque la punta inferior **21** de la sierra de cadena detrás del área del corte inicial como se muestra a continuación.
3. Encienda la sierra de cadena, luego gire la cadena de sierra y la barra hacia abajo en el árbol, utilizando la punta como una bisagra.
4. Una vez que la sierra de cadena alcanza un ángulo de 45 °, nivele la sierra de cadena nuevamente y repita los pasos hasta que lo corte completamente.
5. Cuando el árbol esté apoyado a lo largo de toda su longitud, haga un corte desde la parte superior (sobre derribo), pero evite cortar la tierra ya que esto eliminará el filo de su sierra rápidamente.



• Cuando se soporte en un extremo primero, corte 1/3 del diámetro de la parte inferior (debajo del derribo). Después realice el corte de acabado sobre el derribo para terminar con el primer corte como se muestra a continuación.



• Cuando se soporta en ambos extremos. Primero, corte 1/3 hacia abajo desde el borde superior. Luego realice el corte final debajo del derribo de los 2/3 inferiores para terminar con el primer corte como se muestra a continuación.



• Cuando esté en una pendiente, siempre párese en el lado cuesta arriba del tronco. Al "cortar a través", para mantener un control completo, reduzca la presión de corte cerca del final del corte sin relajar el agarre de las manijas de la sierra de cadena. No permita que la cadena toque el suelo. Después de completar el corte, espere que la cadena de sierra se detenga antes de mover la sierra de cadena. Siempre detenga el motor antes de pasar de un corte a otro.

MANTENIMIENTO

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta CRAFTSMAN ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Cadena de sierra y barra guía

Después de cada pocas horas de uso, retire la tapa de la rueda dentada, la barra guía y la cadena y límpielas completamente con un cepillo de cerdas suaves. Asegúrese que el orificio de aceitado en la barra esté limpio de desechos. Al reemplazar cadenas sin filo con cadenas afiladas, es una buena práctica voltear la barra de la cadena de abajo hacia arriba.

Accesorios

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por CRAFTSMAN, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por CRAFTSMAN con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con CRAFTSMAN. Llame al **1-888-331-4569**.

Versatrack™ (Fig. A, G, J)

⚠ ***ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste y retirar/instalar conexiones o accesorios.*** *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no use un gancho para colgar integral Versatrack™ o Trackwall de Versatrack™ dañados. Un gancho para colgar integral Versatrack™ o Trackwall de Versatrack™ dañados no soportarán el peso de la herramienta.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, NO suspenda la herramienta por encima ni cuelgue objetos del gancho integral. SÓLO suspenda la herramienta en el Trackwall de Versatrack™ con el gancho para colgar integral.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El gancho integral para colgar Versatrack™ está diseñado para montar la herramienta en un riel Trackwall de Versatrack™. No use el gancho de colgar integral para montar la herramienta en ninguna otra superficie.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El gancho de colgar integral Versatrack™ no es un gancho de cinturón.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Cuando cuelgue objetos en el riel Trackwall de Versatrack™, espacie adecuadamente las herramientas para no exceder 35 kg (75 lbs) por pie lineal.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Antes de usar la herramienta, asegúrese que el gancho de colgar integral Versatrack™ vuelva a su posición original.*

IMPORTANTE: Los accesorios Versatrack™ se instalan en herramientas compatibles de forma segura en el sistema Trackwall de Versatrack™.

1. Apague la herramienta, retire el paquete de batería y retire los accesorios.
2. Instale la vaina de la barra guía **12** sobre la barra guía **5**.

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Cualquier producto con dientes de corte expuestos debe tenerlos cubiertos de forma segura si va a estar en el Trackwall de Versatrack™.*

3. Voltee o abra el gancho de colgar integral **22**. Hace clic cuando está bloqueado en su posición.
4. Monte el gancho para colgar integral al Trackwall de Versatrack™.

NOTA: Los accesorios Versatrack™ para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con CRAFTSMAN, llame al **1-888-331-4569**.

Afilado de Cadena de Sierra (Fig. K–M)

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Cadena móvil filosa. Para evitar una operación accidental, asegúrese que la batería esté retirada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.*

NOTA: Los cortadores perderán filo inmediatamente si tocan el suelo o un clavo durante el corte.

Para obtener el mejor rendimiento posible de su sierra de cadena, es importante mantener afilados los dientes de la cadena de sierra. Siga estos consejos útiles para el afilado adecuado de la cadena de sierra:

1. Para obtener los mejores resultados, use una lima de 4,5 mm y un soporte de lima o guía de lima para afilar su cadena de sierra. Esto garantizará que siempre obtenga los ángulos de afilado correctos.
2. Coloque el soporte de lima plano sobre la placa superior y el calibrador de profundidad del cortador.
3. Mantenga la línea correcta del ángulo de afilado de 30 ° de la placa superior **23** en su guía de afilado paralela a su cadena (afile a 60 ° de la cadena vista desde el costado) como se muestra a continuación.
4. Afile los cortadores en un lado de la cadena primero. Lime desde el interior de cada cortador hacia el exterior. Luego gire la sierra y repita los procesos (2, 3, 4) para los cortadores en el otro lado de la cadena.

NOTA: Use una lima plana para afilar las partes superiores de los rastrillos (parte del eslabón de la cadena en frente del cortador) para que estén a aproximadamente a 0,635 mm (0,025") por debajo de las puntas de los cortadores, como se muestra a continuación.

5. Mantenga todas las longitudes del cortador iguales como se muestra a continuación.
6. Si hay daños en la superficie cromada de las placas superiores o placas laterales, lime hasta que se elimine dicho daño.

⚠ ***ATENCIÓN:*** *Después de limar, la cuchilla estará afilada, tenga especial cuidado durante este proceso.*

NOTA: Cada vez que se afila la cadena, pierde algunas de las cualidades de retroceso bajo y se debe tener especial precaución. Se recomienda afilar una cadena de sierra no más de cuatro veces.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE
17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714
QUERETARO, QRO
Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14
SAN LUIS POTOSI, SLP
Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383
TORREON, COAH
Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265
VERACRUZ, VER
Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016
VILLAHERMOSA, TAB
Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:
Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100
Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-888-331-4569

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

_____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

_____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- *Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;*
- *Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;*
- *Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.*

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:
Importado por: CRAFTSMAN S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.
C.P 01210
TEL(52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Divulgación de Quebec

No garantizamos la disponibilidad de partes de repuesto, servicios de reparación ni la información necesaria para mantener o reparar productos sujetos a la Ley de Protección al Consumidor de Quebec, modificada por el Proyecto de Ley 29.

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundacíon o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en **www.craftsman.com/account/login**.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite **www.craftsman.com/pages/warranty**.

Para solicitar una copa escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-888-331-4569.**

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para reemplazo gratuito.

CRAFTSMAN

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	CMCB201, CMCB202, CMCB204, CMCB2015, CMCB205, CMCB206, CMCB209, CMCB2011
	Chargers Chargeurs Cargadores	CMCB100, CMCB101, CMCB102, CMCB104, CMCB1104, CMCB124

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.*

⚠ ***WARNING:*** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40° F (4.5° C) or above 104° F (40° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104° F (40° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5° C (40° F) ou au-dessus de 40° C (104° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40° C (104° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5° C (40° F), o arriba de 40° C (104° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40° C (104° F).

CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2026